

Noktaði at gera hertænastu

Búgvi Poulsen í Vági fekk starv á verkstaðnum í Hjörning, tí hann ikki vildi fara í hertænastu. Aðrenn hann kom hagar, visti hann als ikki, hvat eitt grafískt verkstað var. Í dag hevur hann leiðarastarv har

Ein teirra serkønu, sum er komin til Føroya at innrætta grafíska verkstaðin í Listasavnninum, er Búgvi Poulsen úr Vági.

Hann fór til Danmarkar í 1983, og fór seinni í læru sum maskinsmiður í Fredrikshavn.

Í dag er hann leiðari á koparprintverkstaðnum í Det Grafiske Værksted í Hjörning.

Uppá fyrispurning um, hvussu tað kom í lag, sigur Búgvi Poulsen.

- Eg fekk av og á boð um at koma at tosa við myndugleikarnir um hertænastu, tá eg var liðugur.

- Hetta kenna allir føroyingar, sum búgva í Danmark. Mannagongdin er vanliga tann, at tú skrivar aftur og sigur, at tú bert er fyribils í Danmark, og at tú fert heimaftur, tá lærutíðin er av.

- Teir vóru helst varugir við, at eg bleiv verandi, og tí fekk eg fleiri ferðir boð um at mæta.

- Av tí at eg ikki ætlaði mær heimaftur, helt eg at tað mundi vera best at fáa hesi viðurskifti í rættlag eina ferð með alla.

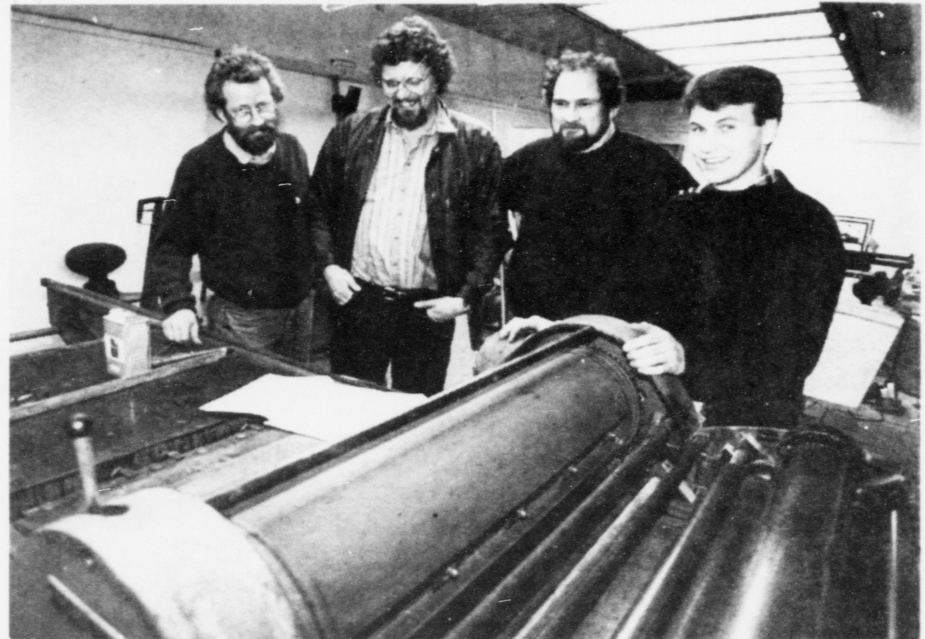
- Eg ætlaði mær ið hvussu so er at vera militærmoktari, og tað segði eg teimum, tá eg fór á sessión.

- Tað stendur øllum frítt fyri at nokta at gera hertænastu. Tá fært tú í boði at hava annað arbeiði hesa tíðina, sum hertænastan varir.

- Av tí at eg búði í Fredrikshavn og skuldi finna mær okkurt arbeiði har um leiðir, fall valið á Det Grafiske Værksted í Hjörning, tí tað var í nánd.

Búgvi Poulsen fekk arbeiðið á verkstaðnum í 1991, og skuldi bert vera har tað tíðina, sum vanliga hertænastan varir. Tað sum bert skuldi vera fyribils arbeiði hjá honum, gjørdist nú yrkisgrein burturav.

Tá er eingin lærugrein, sum fevnir um arbeiðið á slíkum grafískum verkstaði. Hetta er arbeiði, sum



Grafíski verkstaðurin fær innivist í tí partinum av stovninum, sum Listaskálin er. Vinstrumegin síggjast; Hans H. Ø. Petersen, Jan Andersson, Bárður Jákupsson og Búgvi Poulsen

fólk verða lærd upp til at gera, á staðnum.

- Arbeiðið er ógvuliga áhugavert. Eg kundi ikki hugsað mær annað arbeiði í dag, sigur Búgvi Poulsen.

- Eini 50 listafólk eiga í felag Det Grafiske Værksted, og árliga gera vit eini 50-100 litografiir og prent, saman við eini 30 listafólkum.

- Seinasta árið hava vit arbeiðt serliga nógv við føroyskum listafólkum, sum hava fingið síni verk prentað hjá okkum. Tað er eisini m.a. orsøkin til, at vit nú eru komnir til Føroya at seta maskinur upp og innrætta verkstaðin í Listasavnninum, sigur Búgvi Poulsen.

Jan Andersson, leiðari á Det Grafiske Værksted skoytir upp, at teir eru ógvuliga fegnir um, at Búgvi Poulsen noktaði at gera hertænastu, tí føroyingurin er sum gjørdur til hetta arbeiði.

- Hetta eru gávur, sum ikki eitt og hvørt menniskjað eigur, sigur hann.

Dagny
Mynd: Kalmur

HÚS til sølu ella leigu

Hús í Flatnagerði til sølu ella leigu.

Stórur køkur, stova, fyra kømur og tvey baðirúm. Eisini væl-egnað til búfelags-skap.

Tlf. 57258 ella 11873

Grafískur verkstaður í Listasavnninum

Samstarv er fingið í lag millum Listasavnið og Norðurlandahúsið, sum eigur grafísk tól, men ikki hevur pláss fyri teimum. Tey fáa nú innivist saman við aðrari útgerð í Listasavnninum

Tá Norðurlandahúsið varð bygt, vóru ætlanir um eitt grafískan verkstað í hesum stovni.

Tað gjørdist tó í ov trongligt, og tí varð tann ætlanin av ongum, hóast maskinur og tól vóru keypt.

Nú Listasavnið hevur fingið góðar og rúmligar umstøður at virka í, var samstarv fingið í lag millum stovnarar.

Norðurlandahúsið letur sínar maskinur seta upp í Listasavnninum, sum síðani tekur sær av virkseminum á verkstaðnum.

Í løuni eru serkøn fólk á "Det Grafiske Værksted" í Hjörning í Havn og innrætta verkstaðin.

Jan Andersson, er leiðari á danska grafíska verkstaðnum í Hjörning, har teir í seinastuni serliga hava arbeiðt saman við føroyskum listafólkum. M.a. var ein listamappa við føroyskum listafólkum útgivin, tá Listasavnið varð tikið í nýtslu í ár.

Jan Andersson sigur, at umstøðurnar í Listasavnninum at hýsa slíkum verkstað eru framúr góðar.

- Her eru øll viðurskifti í lagi, sum hugsast kunnu. Hølið er stórt og rúmligt,

ljósviðurskiftini, sum eru so umráðandi fyri arbeiðið, eru júst sum eftir bókinu, og eisini fáa serstøku føroysku ljósviðurskiftunum innivist.

Í næstu viku verður arbeiðið komið so langt, at teir kunnu fara undir at royna útgerðina.

Á grafíska verkstaðnum í Listaskálanum verður ein steinpressa, ein automatisk litografisk pressa, koparprintpressa og ein silki-printpressa.

- Við hesum tólum, er møguleiki at gera alt arbeiði av slíkum slag, sum føroysk listafólk áður hava fingið gjørt í Danmark, sigur Jan Andersson.

Bárður Jákupsson, stjóri í Listasavnninum, sigur við Sosialin, at hetta er ein gamalt ynski, sum nú verður veruleiki.

- Av tí at umstøðurnar at innrætta slíkan verkstað í Norðurlandahúsinum ikki vóru so góðar, avgjördu vit at samstarva um verkstaðið.

- Vit hava fingið tólini hjá Norðurlandahúsinum, umframt at vit eisini hava keypt útgerð sjálvir.

Nú verður verkstaðurin fyribils innrættaður, men ongar ítekilgar ætlanir eru í

hesum tíðum, at fara undir virkseminu.

Slíkur verkstaður krevur serkøn fólk, sum kunnu skipa fyri arbeiðinum, saman við listafólkunum, sum fáa síni verk margfaldað har, men tað hava vit ikki pening til í løtuni.

Framtíðarvónirnar eru, at útlendsk listafólk kunnu koma til Føroya at arbeiða, og at tey so kunnu nýta verkstaðin, meðan tey eru her.

Føroyskt listafólk skulu sjálvandi eisini nýta verkstaðin, men hetta er so stórt verkstað, at tað als ikki er nóg mikið, til bert at hýsa okkara egnu fólkum.

- Nú er verkstaðurin so veruleiki, og maskinur, sum hava staðið innballað í fleiri ár, koma upp á pláss, sum upprunaliga ætlað. Tað fegnast vit um, sigur Bárður Jákupsson.

Dagny
Mynd: Kalmur

VALUTAKURSIR

		30.10.93	Útlit síðsta mán.
USA	Dollari	676,05	654,10
Bretland	Pund	1004,27	987,36
Týskland	Markur	403,32	404,21
Svøríki	Króna	83,02	81,35
Noreg	Króna	92,34	92,56
Frakland	Frankur	115,10	115,87
Belgia	Frankur	18,587	18,731
Sveits	Frankur	456,64	461,77
Holland	Gyllin	359,14	359,87
Italia	Liri	0,4147	0,4136
Finnland	Markur	117,26	113,36
Ísland	Króna	9,51	9,44
Eysturriki	Skillingur	57,341	57,448
Spania	Pesetas	5,030	5,007
Portugal	Escudos	3,914	3,927
Kanada	Dollari	511,35	491,25
Japan	Yen	6,2355	6,2159
Írland	Pund	951,27	944,59
Grikkaland	Drakmur	2,817	2,799

Kelda: Føroya Sparikassli